

An den/die
 Bereich deutsche Berufsbildung
 Bereich italienische Berufsbildung
 Abteilung land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung
39100 BOZEN

Alla
 Area formazione professionale tedesca
 Area formazione professionale italiana
 Ripartizione Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica
39100 BOLZANO

u.z.K.: an den Direktor / die Direktorin der Schule

e.p.c.: al Direttore / alla Direttrice della Scuola

ANSUCHEN UM EINEN TEILZEITVERTRAG (2jährig)
DOMANDA PER UN CONTRATTO A TEMPO PARZIALE (biennale)
(gemäß Art. 16 Abs. 7 / in base all'Art. 16 comma 7)

Der/die unterfertigte - Il/la sottoscritto/a

		Matr.Nr.
geb. in nato/a a	am il	wohnhaft in residente a
Straße Via		Tel.Nr.
<p>Lehrperson mit <i>unbefristetem</i> Arbeitsauftrag und einem Dienstalter von mindestens 10 Jahren, mit einem Vollzeit-Arbeitsverhältnis im Dienst Docente con contratto di lavoro a <i>tempo indeterminato</i> ed un'anzianità di servizio di almeno 10 anni, in servizio a <i>tempo pieno</i></p> <p><input type="checkbox"/> 20/20 durchschnittl. Wstd. / ore settimanali medie <input type="checkbox"/> 22/22 durchschnittl. Wstd. / ore settimanali medie</p> <p>an der Landesberufs-, Landesfachschule im Dienst / presso la scuola professionale:</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;">(Stammschule / scuola di titolarità)</p> <p>im Unterrichtsfach / nella materia d'insegnamento _____</p> <p style="text-align: center;">ersucht chiede</p> <p>gemäß Art. 16, Abs. 7 des Bereichsabkommens für das Lehrpersonal vom 27.06.2013 – Teilzeitarbeit in base all'art. 16, comma 7 del contratto di comparto del personale docente 27.06.2013 – lavoro a tempo parziale</p> <p style="text-align: center;">mit Wirksamkeit vom con decorrenza dal</p> <p style="text-align: center;">01. 09. _____ bis / al 31.08. _____</p> <p>dass ihr / sein Vollzeit-Arbeitsverhältnis für 2 Schuljahre in ein Teilzeitarbeitsverhältnis zu 50% mit Leistung ihrer / seiner Arbeit im ersten Jahr des Bienniums in Vollzeit umgewandelt wird che il suo rapporto di lavoro a tempo pieno venga trasformato per un biennio in un contratto a tempo parziale al 50% svolgendo la prestazione lavorativa a tempo pieno nel primo anno del biennio</p> <p style="text-align: right;">Die Lehrperson – Il / La docente</p> <p>Datum/Data _____</p>		
befürwortet / concesso:		Der Direktor / Die Direktorin Il Direttore / La Direttrice

Gesehen und genehmigt:
Visto ed approvato:

DER BEREICHSДИРЕКТОР / ABTEILUNGSDIREKTOR
IL DIRETTORE D'AREA / DI RIPARTIZIONE



- Gesuch muss in allen Teilen leserlich ausgefüllt sein / la domanda va compilata in forma leggibile in ogni sua parte.
- Gesuch muss innerhalb **28. Februar** an der jeweils zuständigen Direktion eingereicht werden / la domanda deve essere presentata entro e non oltre il **28 febbraio** alla scuola d'appartenenza.